

※ 请注意, 译文仅供参考。申请政务服务时, 必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

☐ 본인신청
☐ 本人申請
☐ 대리신청 (앞쪽)
☐ 代理申請(前頁)

* 请在□相应内容上标记“√”，为安全起见，委托他人代办时请在未委托的全部项目上打X。

납세자 纳税人	성명(법인명) 姓名(法人名)	주민(법인, 외국인) 등록번호 居民身份证号(法人或外国人登记号)		
	주소(영업소) 地址(营业场所)			
	전화번호 (휴대전화) 电话号码 (手机)			
증명발급신청 证明签发证明	증명의 종류 证明类型		통 份	
	☐ 지방세 납세증명서 ☐ 地方税纳税证明	☐ 대금수령 ☐ 领取费用	대금지급자 : 费用支付者:	
		☐ 해외이주 ☐ 移居海外	이주번호 : 신고일 : 년 월 일 移居编号: 申报日期: 年 月 日	
		☐ 부동산 신탁등기 ☐	신탁부동산 표시 : 信托房地产标记:	
		☐ 그 밖의 목적 ☐ 其他目的		
		☐ 지방세 세목별 과세증명서(해당세목 :) ☐ 地方税税目别征收证明(相关税目 :) (과세대상 :) (征收对象:)		과세연도 征收年度 ~
	☐ 지방세납부확인서 납부확인서 (해당세목 :) ☐ 地方税缴纳确认书(相关税目 :) (과세대상 :) (征收对象 :)		납부연도 缴纳年度 ~	
☐ 기타 : ☐ 其他:				
용도 用途	☐ 입찰·계약 ☐ 관공서 ☐ 건강보험·국민연금공단 ☐ 신용카드발급 ☐ 금융기관 ☐ 학교 ☐ 기타() ☐ 竞标、合同 ☐ 公共行政机关 ☐ 健康保险、国民年金公团 ☐ 办理信用卡 ☐ 金融机关 ☐ 学校 ☐ 其他()			
공개	주민등록번호 : ☐ 공개 ☐ 일부공개			

여부 是否 公开	居民身份证号: ☐ 公开 ☐ 部分公开			
위와 같이 신청합니다. 如上提出申请。				
<div> <div> <div>년</div> <div>월</div> <div>일</div> </div> <div> <div>年</div> <div>月</div> <div>日</div> </div> </div> <div> <div>신청인 :</div> <div></div> <div>(서명 또는 인)</div> </div> <div> <div>申请人 :</div> <div></div> <div>(签名或盖章)</div> </div> <div> <div>지방자치단체의 장 귀하</div> <div>地方政府长 启</div> </div>				
<div>위임장</div> <div>委托书</div> <div>(대리인에게 위임하는 경우)</div> <div>(委托给代理人时)</div>				
<div>위 납세자는 아래 위임받은 사람에게 위 민원의 신청 및 수령에 관한 권리와 의무를 위임합니다.</div> <div>上述纳税人将上述申请政务服务及领取相关权利和义务委托给下列受托人。</div> <div> <div>년</div> <div>월</div> <div>일</div> <div>年</div> <div>月</div> <div>日</div> </div> <div> <div>위 납세자 :</div> <div></div> <div>(서명 또는 인)</div> </div> <div> <div>上述纳税人:</div> <div></div> <div>(签名或盖章)</div> </div> <div> <div>위임받은 사람 :</div> <div></div> <div>(서명 또는 인)</div> </div> <div> <div>受托人:</div> <div></div> <div>(签名或盖章)</div> </div>				
위임받 은 사람 受托人	성명 姓名	주민등록번호 居民身份证号	납세자와 관계 与纳税人的关 系	전화번호(휴대폰) 电话号码(手机)
<div>개인정보 수집·이용에 대한 동의</div> <div>同意收集、使用个人信息</div> <div>(개인정보보호법 제24조)</div> <div>(《个人信息保护法》第24条)</div>				
<div>※ 동의를 거부할 권리가 있으며, 거부할 경우 증명발급 불가 등 불이익이 따를 수 있습니다.</div> <div>※ 有权拒绝同意, 拒绝时可能会造成无法签发证明等损失。</div> <div> <div>○ 수집·이용목적 (증명발급, 사후관리 등)</div> <div>○ 보유·이용기간 (5년)</div> <div>○ 收集、使用目的(签发证明, 事后管理等)</div> <div>○ 保留/使用期限(5年)</div> <div>○ 수집대상 고유식별정보 (주민등록번호, 외국인등록번호, 여권번호 등)</div> <div>○ 收集对象个人可识别信息 (居民身份证号, 外国人登记号, 护照号等)</div> <div> <div>☐ 상기내용에 대해 동의합니다.</div> <div>☐ 상기내용에 대해 동의하지 않습니다.</div> </div> <div> <div>☐ 同意上述内容。</div> <div>☐ 不同意上述内容。</div> </div> <div> <div>납세자 본인(서명 또는 인) :</div> <div></div> <div>위임받은 사람(서명 또는 인) :</div> <div></div> </div> <div> <div>纳税人本人(签名或盖章):</div> <div></div> <div>受托人(签名或盖章):</div> <div></div> </div> </div>				
<div>※ 다른 사람의 인장 도용 등 허위로 위임장을 작성하여 신청할 경우에는 「형법」 제231조와 제232조에 따라 사문서 위·변조 죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.</div> <div>※ 盗用他人印章等伪造填写委托申请表的, 依据《刑法》第231条和第232条规定, 以伪造、变造私人文件罪处以5年以下有期徒刑或一千万韩元以下罚款。</div>				

신청시 제출해 주셔야 할 서류 : 뒷면 참조
申请时须提交的文件 : 参考后页

신청시 제출해 주셔야 할 서류

申请时须提交的文件

1. 본인 신청시

1. 本人申请时

가. 다음과 같이 본인을 확인해주셔야 합니다.

a. 须以下列形式确认是本人 °

① 개인: 본인 신분증.

① 个人: 本人身份证

② 법인으로 보는 단체(국세기본법 제13조): 대표자나 관리인의 신분증.

② 视为法人的团体(《国税基本法》第13条): 代表人或管理人的身份证

③ 법인: 대표이사 등 법인을 대표하는 자의 신분증.

③ 法人: 代表理事等代表法人之人的身份证

나. 신분증은 주민등록증, 운전면허증, 국가유공자증, 장애인등록증, 외국인등록증, 여권과 사진이 부착되어 있고 주민등록번호, 주소 등 인적사항이 기재된 국가기관이 발행한 신분증을 말합니다.

b. 身份证是指, 居民身份证 `驾驶证 `国家有功者证 `残疾人登记证 `外国人登记证 `护照及贴有照片且写有居民登记号 `地址等个人信息的国家机关发行的身份证 °

다. 피상속인의 민원증명을 상속인이 신청할 경우에는 본인(피상속인)이 신청한 것과 동일하게 처리. (단, 전산입력시 신청인과 수령인 란에 상속인의 인적사항 기재)

c. 继承人申请被继承人的政务服务证明时, 与本人(被继承人)申请同等处理 °(但, 录入建档时, 在申请人和领取人栏中填写继承人的个人信息)

2. 대리인 신청시

2. 代理人申请时

가. 대리인이 접수하는 경우에는 다음 서류로 위임사실을 확인해주셔야 합니다.

a. 委托代理人代办时, 须提交下列文件确认委托事实 °

① 위임장

① 委托书

② 위임인의 위임의사를 확인할 수 있는 서류

② 能够确认委托人委托意愿的文件

가. 위임자가 법인인 경우에는 대표이사 등의 신분증(사본) 또는 법인인감증명서(사용인감 가능)(사본), 그 외의 경우에는 위임자 본인의 신분증(본인이 희망하는 경우에는 인감증명서) 사본, 본인서명사실확인서, 전자본인서명확인서 가능.

a. 委托人为法人时, 提交代表理事等的身份证(复印件)或法人印鉴证明(也可用私章)(复印件); 其他

情况，则可提交委托人本人身份证(本人希望时，提交印鉴证明)复印件`本人签名事实确认书`本人电子签名确认书等。

나. 인감증명서(사본 포함)는 3개월 이내에 발급된 것이어야 합니다.

b. 印鉴证明(含复印件)必须是近3个月内签发的。

다. 납세관리인으로 확인되는 경우에는 위임장 및 위임의사 확인서류를 제출하지 않아도 됩니다.

c. 被确认为纳税管理人时，可不提交委托书及委托意愿确认文件。

③ 위임받은 사람의 신분증 제시

③ 出示受托人的身份证

나. 다음의 경우에는 위임장 및 위임자의 신분증에 갈음합니다.

b. 在下列情况下，可以替代委托书及委托人的身份证。

① 법정대리인의 경우에는 대리관계 소명자료.

① 法定代理人，须提交代理关系证明资料

예) 성년후견인은 가정법원의 심판을 통하여 선임되며 피성년후견인의 법정대리인이 되고, 한정 후견인의 경우에는 가정법원의 대리권 수여 심판을 통하여 피한정후견인의 법정대리권이 부여 되므로 법원의 결정문 등을 보고 대리관계 여부를 판단하여 처리

例) 成年人监护人将通过家庭法院的判决被选任，成为被成年人监护人的法定代理人；指定监护人，则通过家庭法院的代理权授予判决，赋予被指定监护人的法定代理权；通过查阅法院的判决文等，判断是否为代理关系后再予以处理

② 신청자가 민법상 미성년자인 경우에는 법정대리인이 발급 신청

② 申请人为民法规定的未成年人的，由法定代理人代为申请签发

- 법정대리인(친권자, 후견인) 신청시에는 그 자격을 증빙하여 신청

- 法定代理人(亲权人，监护人)申请时，应先证明其资格后申请

※ 지방세 납세증명서(해외이주여권 발급 신청의 경우) 신청시 : 해외이주 신고 확인서 사본 1부 제출

※ 申请地方税纳税证明(申请签发海外移居护照)时：须提交1份《海外移居申报确认书》复印件

- 행정정보 공동이용 동의서에 서명 또는 날인하는 경우에는 첨부 서류 생략

- 在《行政信息共同使用同意书》上签名或盖章时，可省略附件